

# Castellano alemán



Dirección editorial: Mercedes Felgueras  
Diseño de colección: Isabel Rodríguez  
Coordinación artística: Teresa Rodríguez

Anónimo

Trabalenguas / Anónimo ; compilado por Carlos José María Silveyra ; ilustrado por Alberto Pez. -  
1a ed ilustrada. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : La Brujita de Papel, 2018.  
64 p. : il. ; 19 x 10 cm. - (Hora libre / Silveyra, Carlos José María)

ISBN 978-987-3681-95-0

I. Cultura Oral. I. Silveyra, Carlos José María, comp. II. Pez, Alberto, ilus. III. Título.  
CDD 863.9282

Colección: Hora Libre  
© 2018, La Brujita de Papel S.A.  
© Carlos José María Silveyra, compilador  
© Alberto Pez, ilustrador

Primera edición, abril de 2018  
ISBN 978-987-3681-95-0  
Impreso en Argentina

Córdoba 744  
Buenos Aires, Argentina  
[www.labrujidadepapel.com.ar](http://www.labrujidadepapel.com.ar)

Queda hecho el depósito que previene la ley 11.723

¿Cómo se dice en alemán?  
Sin afeitarse: **Barbarien**

1

Abrir la puerta: Destranken

2

Agujero: Kráter

3

Bombardeo: Bombaskaen

4

Cierren: ¡Trrranken!

5

Colectivo: Subenempujanestrujanbajan

6

Eructo: Buche kruge

7

Funcionarios argentinos:  
Subendestruyenafananrajan

8

Gases: Estruendodekola

9

Huir: Rajen

10

Lluvia: Gotaskaen

11

Mayonesa: Cremen amarillen

12

Muchos árboles: Boske

13

Pregunten: Interroguen



14

Presidente: Hablayhabla

15

Suegra: Ajji

16

Tormenta: Muchasgotaskaen

17

Trueno: Nubeskrugen



# Castellano árabe



¿Cómo se dice en árabe?

Pobre: **Boca blata**